

VILLE DE KIRKLAND

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE
KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE,
17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC)
H9J 3Y8, LE LUNDI 4 NOVEMBRE 2019, À 20 H**

SONT PRÉSENTS :

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers : Michael Brown
Luciano Piciacchia
Sam Rother
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Formant quorum.

SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

Madame Annie Riendeau, Greffière, qui agit comme secrétaire de l'assemblée

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte à 20 h.

RÉSOLUTION CM19 238 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'ADOPTER, avec modification, l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 4 novembre 2019 à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM19 239 RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 7 OCTOBRE 2019 À 20 H

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

TOWN OF KIRKLAND

**MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF
KIRKLAND HELD AT THE TOWN HALL, 17200
HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8,
ON MONDAY, NOVEMBER 4, 2019, AT 8 P.M.**

ARE PRESENT:

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors: Michael Brown
Luciano Piciacchia
Sam Rother
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Forming quorum.

ARE ALSO PRESENT:

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Ms. Annie Riendeau, Town Clerk, acting as Secretary of the Assembly

OPENING OF THE MEETING

The Mayor calls the meeting to order at 8 p.m.

RESOLUTION CM19 238 ADOPTION OF THE AGENDA

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO ADOPT, with modification, the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of November 4, 2019, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM19 239 APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR SITTING HELD ON OCTOBER 7, 2019, AT 8 P.M.

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor S. Bouchard

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'hôtel de ville, le lundi 7 octobre 2019, à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM19 240
COMPTES À PAYER

Il est

Proposé par A. Allard
Appuyée par S. Rother

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis et annulés, les dépôts directs et les paiements préautorisés pour la période du 1^{er} au 31 octobre 2019 :

CHÈQUES

1 898 901,95 \$ Chèques nos 34362 à 34523 inclusivement;

DÉPÔTS DIRECTS

744 379,63 \$ Dépôts nos 35546 à 35915 inclusivement;

PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS

665 164,16 \$ Salaires - octobre 2019 ;

63 273,11 \$ Hydro-Québec ;

3 942,34 \$ Énergir (Gaz) ;

739,47 \$ Télus ;

563 098,53 \$ Receveur Général,
Ministre du revenu et
autres paiements ;

10 895,60 \$ Banque Royale du Canada;

32 677,24 \$ Assurance La Capitale

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

And resolved:

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on Monday, October 7, 2019, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM19 240
ACCOUNTS PAYABLE

It is

Moved by A. Allard
Seconded by S. Rother

And resolved:

TO CONFIRM AND APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued and cancelled, direct deposits and pre-authorized payments for the period of October 1 to October 31, 2019:

CHEQUES

\$ 1,898,901.95 Cheques Nos. 34362 to 34523 inclusively;

DIRECT DEPOSITS

\$ 744,379.63 Deposits Nos. 35546 to 35915 inclusively;

PRE-AUTHORIZED PAYMENTS

\$ 665,164.16 Salaries - October 2019;

\$ 63,273.11 Hydro-Québec;

\$ 3,942.34 Energir (Gas);

\$ 739.47 Telus;

\$ 563,098.53 Receiver General,
Minister of Finance and
other payments;

\$ 10,895.60 Royal Bank of Canada;

\$ 32,677.24 La Capitale Insurance

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM19 241
RÈGLEMENT NO GEN-2020-51 SUR LA
TARIFICATION DE CERTAINS SERVICES
MUNICIPAUX - AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU
PROJET DE RÈGLEMENT

M. Luciano Piciacchia, conseiller :

- Donne avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le Règlement no GEN-2020-51 intitulé: *Règlement sur la tarification de certains services municipaux*;
- DÉPOSE le projet de Règlement no GEN-2020-51 intitulé: *Règlement sur la tarification de certains services municipaux*.

RÉSOLUTION CM19 242
RÈGLEMENT NO GEN-2019-55 INTITULÉ:
RÈGLEMENT SUR LES MODALITÉS DE
PUBLICATION DES AVIS PUBLICS - AVIS DE
MOTION ET DÉPÔT DU PROJET DE
RÈGLEMENT

M. Michael Brown, conseiller :

- Donne avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le Règlement no GEN-2019-55 intitulé: *Règlement sur les modalités de publication des avis publics*.
- DÉPOSE le projet de Règlement no GEN-2019-55 intitulé: *Règlement sur les modalités de publication des avis publics*.

RÉSOLUTION CM19 243
RÈGLEMENT NO 2013-55-1 INTITULÉ:
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT
NO 2013-55 SUR LA CIRCULATION ET LE
STATIONNEMENT AFIN DE REMPLACER
L'ANNEXE A - AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU
PROJET DE RÈGLEMENT

M. Paul Dufort, conseiller :

- Donne avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le Règlement no 2013-55-1 intitulé: *Règlement modifiant le règlement 2013-55 sur la circulation et le stationnement afin de remplacer l'annexe A*.
- DÉPOSE le projet de Règlement no 2013-55-1 intitulé: *Règlement modifiant le règlement 2013-55 sur la circulation et le stationnement afin de remplacer l'annexe A*.

RESOLUTION CM19 241
BY-LAW NO. GEN-2020-51 ESTABLISHING
TARIFFS FOR CERTAIN MUNICIPAL SERVICES
- NOTICE OF MOTION AND FILING OF THE
DRAFT BY-LAW

Mr. Luciano Piciacchia, Councillor:

- Gives notice of motion to the effect that By-law No. GEN-2020-51 entitled: *By-law establishing tariffs for certain municipal services* will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.
- Files the draft By-law No. GEN-2020-51 entitled: *By-law establishing tariffs for certain municipal services*.

RESOLUTION CM19 242
BY-LAW NO. GEN-2019-55 ENTITLED: BY-LAW
GOVERNING THE TERMS OF PUBLICATION OF
PUBLIC NOTICES - NOTICE OF MOTION AND
FILING OF THE DRAFT BY-LAW

Mr. Michael Brown, Councillor:

- Gives notice of motion to the effect that By-law No. GEN-2019-55 entitled: *By-law governing the terms of publication of public notices* will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.
- Files the draft By-law No. GEN-2019-55 entitled: *By-law governing the terms of publication of public notices*.

RESOLUTION CM19 243
BY-LAW NO. 2013-55-1 ENTITLED: BY-LAW
AMENDING BY-LAW NO. 2013-55 REGARDING
TRAFFIC AND PARKING IN ORDER TO
REPLACE SCHEDULE A - NOTICE OF MOTION
AND FILING OF THE DRAFT BY-LAW

Mr. Paul Dufort, Councillor:

- Gives notice of motion to the effect that By-law No. 2013-55-1 entitled: *By-law amending by-law No. 2013-55 regarding traffic and parking in order to replace schedule A* will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.
- Files the draft By-law No. 2013-55-1 entitled: *By-law amending by-law No. 2013-55 regarding traffic and parking in order to replace schedule A*.

RÉSOLUTION CM19 244
RÈGLEMENT NO GEN-2019-54 INTITULÉ :
RÈGLEMENT CONCERNANT LE RÉGIME
COMPLÉMENTAIRE DE RETRAITE DES
EMPLOYÉS DE LA VILLE DE KIRKLAND -
ADOPTION

CONSIDÉRANT qu'avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 7 octobre 2019;

CONSIDÉRANT que conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), un projet du présent règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 7 octobre 2019 ;

CONSIDÉRANT que des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2019-0974;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
 Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'ADOPTER le Règlement no GEN-2019-54 intitulé : *Règlement concernant le régime complémentaire de retraite des employés de la Ville de Kirkland* ;

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM19 245
RÈGLEMENT NO 2013-51-2 INTITULÉ :
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT
NO 2013-51 CONSTITUANT UN COMITÉ
CONSULTATIF D'URBANISME AFIN DE
CLARIFIER SES FONCTIONS ET D'AJOUTER
UN CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE -
ADOPTION

CONSIDÉRANT qu'avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 7 octobre 2019;

CONSIDÉRANT que conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), un projet du présent règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 7 octobre 2019 ;

CONSIDÉRANT que des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2019-0970;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
 Appuyé par le Conseiller S. Rother

RESOLUTION CM19 244
BY-LAW NO. GEN-2019-54 ENTITLED: BY LAW
RESPECTING THE SUPPLEMENTARY PENSION
PLAN FOR THE EMPLOYEES OF THE TOWN OF
KIRKLAND – ADOPTION

CONSIDERING that notice of motion of this by-law was given at the regular sitting of the Municipal Council held on October 7, 2019;

CONSIDERING that pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), a draft of this by-law was filed at the regular sitting of the Municipal Council held on October 7, 2019;

CONSIDERING that copies of this by-law were made available to the public;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0974;

It is

Moved by Councillor A. Allard
 Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO ADOPT By-law No. GEN-2019-54 entitled: *By-law respecting the Supplementary Pension Plan for the employees of the Town of Kirkland* ;

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM19 245
BY-LAW NO. 2013-51-2 ENTITLED: BY-LAW
AMENDING BY-LAW NO. 2013-51
ESTABLISHING THE URBAN PLANNING
ADVISORY COMMITTEE IN ORDER TO
CLARIFY ITS RESPONSIBILITIES AND TO ADD
A CODE OF ETHICS AND PROFESSIONAL
CONDUCT - ADOPTION

CONSIDERING that notice of motion of this by-law was given at the regular sitting of the Municipal Council held on October 7, 2019;

CONSIDERING that pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), a draft of this by-law was filed at the regular sitting of the Municipal Council held on October 7, 2019;

CONSIDERING that copies of this by-law were made available to the public;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0970;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
 Seconded by Councillor S. Rother

Et résolu :

D'ADOPTER le Règlement no 2013-51-2 intitulé : *Règlement modifiant le règlement no 2013-51 constituant un comité consultatif d'urbanisme afin de clarifier ses fonctions et d'ajouter un Code d'éthique et de déontologie;*

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM19 246
RÈGLEMENT NO 90-58-92 INTITULÉ :
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE
ZONAGE NO 90-58 AUX FINS DE CRÉER UNE
NOUVELLE ZONE RÉSIDENIELLE 163R À
PARTIR DE LA ZONE RÉSIDENIELLE
EXISTANTE 113R ET D'ÉTABLIR DES
DISPOSITIONS PARTICULIÈRES APPLICABLES
DANS LA NOUVELLE ZONE 163R AINSI CRÉÉE
- ADOPTION DU SECOND PROJET DE
RÈGLEMENT

CONSIDÉRANT QUE le projet de règlement no 90-58-92 adopté à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 3 septembre 2019 contenait des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire ;

CONSIDÉRANT QUE ce projet de règlement n'a fait l'objet d'aucune représentation de la part des personnes intéressées à l'assemblée publique de consultation tenue à cet égard le 4 novembre 2019 à 19 h;

CONSIDÉRANT QU'il n'est requis d'apporter aucun changement au second projet de règlement no 90-58-92 ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2019-0953;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
 Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'ADOPTER, sans changement, le second projet de Règlement no 90-58-92 intitulé : *Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 aux fins de créer une nouvelle zone résidentielle 163R à partir de la zone résidentielle existante 113R et d'établir des dispositions particulières applicables dans la nouvelle zone 163R ainsi créée;*

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

And resolved:

TO ADOPT By-law No. 2013-51-2 entitled: *By-law amending by-law No. 2013-51 establishing the Urban Planning Advisory Committee in order to clarify its responsibilities and to add a code of ethics and professional conduct;*

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM19 246
BY-LAW NO. 90-58-92 ENTITLED: BY-LAW
AMENDING ZONING BY-LAW NO. 90-58 TO
CREATE A NEW RESIDENTIAL ZONE 163R
FROM PART OF EXISTING RESIDENTIAL ZONE
113R AND TO ESTABLISH PARTICULAR
PROVISIONS APPLICABLE IN THE NEW ZONE
163R THUS CREATED - ADOPTION OF SECOND
DRAFT BY-LAW

CONSIDERING THAT the draft By-law No. 90-58-92 adopted at the regular sitting of the Municipal Council held on September 3, 2019, contained provisions making it a by-law subject to approval by way of referendum;

CONSIDERING THAT no representations were made by those interested at the public consultation meeting held on said draft by-law at 7 p.m. on November 4, 2019;

CONSIDERING THAT no changes are required to be made to the second draft of by-law No. 90-58-92;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0953;

It is

Moved by Councillor A. Allard
 Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO ADOPT, without change, second draft by-law No. 90-58-92 entitled: *By-law amending zoning by-law number 90-58 to create a new residential zone 163R from part of existing residential zone 113R and to establish particular provisions applicable in the new zone 163R thus created;*

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM19 247
SEL DE DÉGLAÇAGE : SAISON HIVERNALE
2019-2020 – ACHAT REGROUPE**

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland a participé en tant que municipalité liée à l'appel d'offres publique no 19-17656 de la Ville de Montréal, pour la fourniture de sel de déglacement des chaussées pour la saison hivernale 2019-2020 ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland accepte de faire partie de l'entente-cadre no 1370108 pour la fourniture de sel de déglacement des chaussées au prix de 104,45 \$ la tonne métrique, transport inclus, plus les taxes applicables;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2019-0968;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense de 322 805.65\$, toutes taxes incluses, pour la fourniture de sel de déglacement des chaussées pour la saison hivernale 2019-2020 avec la firme Compass Minerals Canada Corp;

D'IMPUTER la dépense au poste budgétaire no 02-330-00-629.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM19 248
FINANCEMENT DU RÈGLEMENT D'EMPRUNT
NO EMP-2019-01 DÉCRÉTANT L'EXÉCUTION DE
TRAVAUX DE RÉHABILITATION DES
INFRASTRUCTURES ET DE DIVERS TRAVAUX
ROUTIERS ET AUTORISANT UN EMPRUNT À
LONG TERME DE 7 000 000 \$ - CONCORDANCE
ET COURTE ÉCHÉANCE**

CONSIDÉRANT QUE conformément au règlement d'emprunt suivant et pour le montant indiqué, la Ville de Kirkland souhaite émettre une série d'obligations, soit une obligation par échéance, pour un montant total de 4 000 000 \$ qui sera réalisé le 18 novembre 2019, réparti comme suit:

Numéro du règlement	Pour un montant de
EMP-2019-01	4 000 000 \$

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de modifier le règlement d'emprunt en conséquence ;

CONSIDÉRANT QUE, conformément au premier (1er) alinéa de l'article 2 de la *Loi sur les dettes et emprunts municipaux* (RLRQ, c. D-7), pour les fins de cette émission d'obligations et pour le règlement d'emprunt no EMP-2019-01, la Ville de Kirkland souhaite émettre pour un terme plus court que celui originellement fixé à ce règlement ;

**RESOLUTION CM19 247
PAVEMENT DE-ICING SALT: WINTER SEASON
2019-2020 – PURCHASING GROUP**

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland participated as a related municipality to the public call for tenders No. 19-17656 of the City of Montreal, for the supply of pavement de-icing salt for the winter season 2019-2020;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland agrees to be part of Agreement No. 1370108 for the supply of pavement de-icing salt at the cost of \$104.45 per metric, transport included, plus applicable taxes;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0968;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO AUTHORIZE an expenditure of \$322,805.65, all taxes included, for the supply of pavement de-icing salt for the 2019-2020 winter season with Compass Minerals Canada Corp.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-330-00-629.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM19 248
FINANCING OF LOAN BY-LAW NO. EMP-2019-01
ORDERING THE RECONSTRUCTION OF
INFRASTRUCTURES AND THE EXECUTION OF
VARIOUS ROADWORKS, AND AUTHORIZING
FOR THESE PURPOSES A LONG-TERM
BORROWING OF \$7,000,000 - CONCORDANCE
AND SHORT TERM**

CONSIDERING THAT in conformity with the following loan by-law, the Town of Kirkland wishes to issue a series of term bonds, being one bond per issue, for a total amount of \$4,000,000, to take effect on November 18, 2019, as follows:

By-law number	For an amount of
EMP-2019-01	\$ 4,000,000

CONSIDERING THAT the loan by-law should be amended accordingly;

CONSIDERING THAT in accordance with the first (1st) subparagraph of section 2 of an *Act respecting municipal debts and loans* (CQLR, c. D-7), for the purposes of this bond issue and of loan by-law No EMP-2019-01, the Town of Kirkland wishes to issue bonds for a shorter term than the term originally fixed in said loan by-law;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2019-0979;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

QUE le règlement d'emprunt indiqué au premier (1er) alinéa du préambule soit financé par obligations, conformément à ce qui suit :

1. Les obligations, soit une obligation par échéance, seront datées du 18 novembre 2019 ;
2. Les intérêts seront payables semi-annuellement, le 18 mai et le 18 novembre de chaque année ;
3. Les obligations ne seront pas rachetables par anticipation ; toutefois, elles pourront être rachetées avec le consentement des détenteurs conformément à la *Loi sur les dettes et les emprunts municipaux* (RLRQ, c. D-7) ;
4. Les obligations seront immatriculées au nom de Services de dépôt et de compensation CDS Inc. (CDS) et seront déposées auprès de CDS ;
5. CDS agira au nom de ses adhérents comme agent d'inscription en compte, agent détenteur de l'obligation, agent payeur et responsable des transactions à effectuer à l'égard de ses adhérents, tel que décrit dans le protocole d'entente signé entre le ministre des Affaires municipales du Québec et CDS ;
6. CDS procédera au transfert de fonds conformément aux exigences légales de l'obligation et, à cet effet, le conseil autorise Mme Nadine Bassila, trésorière, à signer le document requis par le système bancaire canadien intitulé « Autorisation pour le plan de débits préautorisés destiné aux entreprises » ;
7. CDS effectuera les paiements de capital et d'intérêts aux adhérents par des transferts électroniques de fonds et, à cette fin, CDS prélèvera directement les sommes requises dans le compte de l'institution financière suivante :
 - BANQUE ROYALE DU CANADA
Succursale Place Grilli
3535, boulevard Saint-Charles, Suite 101,
Kirkland (Québec) H9H 5B9
8. Que les obligations soient signées par le maire, M. Michel Gibson et la trésorière, Mme Nadine Bassila. La Ville de Kirkland, tel que permis par la loi, a mandaté CDS afin d'agir en tant qu'agent financier authentificateur et les obligations entreront en vigueur uniquement lorsqu'elles auront été authentifiées ;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0979;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

THAT the loan by-law referred to in the first (1st) subparagraph of the preamble be financed by bonds, in accordance with the following:

1. That these term bonds, being one bond per issue, shall be dated November 18, 2019;
2. That interests shall be payable semi-annually, on May 18 and on November 18 of each year;
3. That the bonds shall not be redeemable prior to maturity; however, they may be redeemed with the consent of their holder, in accordance with an *Act respecting municipal debts and loans* (CQLR, c. D-7);
4. That said bonds shall be registered on behalf of CDS Clearing and Depository Services Inc. (CDS) and be deposited with the latter;
5. That CDS shall act on behalf of its members as the account registration agent, bondholding agent and financing agent responsible for bond-holder transactions, as provided for in the agreement signed between the Minister of Municipal Affairs of Quebec and CDS;
6. That CDS shall proceed with the transfer of funds in accordance with the legal requirements of the bond and, to this end, the council authorizes Ms. Nadine Bassila, Treasurer, to sign the document entitled *Authorization form for a pre-authorized debit plan for businesses* required by the Canadian banking system;
7. CDS will make capital and interest payments to members through electronic fund transfers and, for this purpose, CDS will make direct withdrawals of required amounts from the account of the following financial institution:
 - ROYAL BANK OF CANADA
Place Grilli Branch
3535 Saint-Charles Boulevard, Suite 101
Kirkland (Quebec) H9H 5B9
8. That the bonds be signed by the Mayor, Mr. Michel Gibson and the Treasurer, Ms. Nadine Bassila. The Town of Kirkland, as permitted by law, has mandated CDS to act as the authentication - financing agent, and the bonds shall be valid only once authenticated;

QUE, en ce qui concerne les amortissements annuels de capital prévus pour les années 2025 et suivantes, le terme prévu dans le règlement d'emprunt no EMP-2019-01 soit plus court que celui originellement fixé, c'est-à-dire pour un terme de cinq (5) ans (à compter du 18 novembre 2019) au lieu du terme prescrit pour lesdits amortissements, chaque émission subséquente devant être pour le solde ou partie du solde dû sur l'emprunt.

THAT with respect to the annual amortizations of capital planned for the years 2025 and following, the term fixed in loan by-law No. EMP-2019-01 be shorter than the original term, i.e. for a term of five (5) years (as of November 18, 2019) instead of the prescribed term for said amortizations, each subsequent issue being for the balance or part of the balance on the loan.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM19 249
FINANCEMENT DU RÈGLEMENT D'EMPRUNT
NO EMP-2019-01 DÉCRÉTANT L'EXÉCUTION DE
TRAVAUX DE RÉHABILITATION DES
INFRASTRUCTURES ET DE DIVERS TRAVAUX
ROUTIERS ET AUTORISANT UN EMPRUNT À
LONG TERME DE 7 000 000 \$ - ADJUDICATION**

**RESOLUTION CM19 249
FINANCING OF LOAN BY-LAW NO. EMP-2019-01
ORDERING THE RECONSTRUCTION OF
INFRASTRUCTURES AND THE EXECUTION OF
VARIOUS ROADWORKS, AND AUTHORIZING
FOR THESE PURPOSES A LONG-TERM
BORROWING OF \$7,000,000 - AWARDING**

CONSIDÉRANT QUE conformément au règlement d'emprunt no EMP-2019-01, la Ville de Kirkland souhaite émettre une série d'obligations, soit une obligation par échéance ;

CONSIDERING THAT in conformity with loan by-law No. EMP-2019-01, the Town of Kirkland wishes to issue series of term bonds, being one bond per issue;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland a demandé, à cet égard, par l'entremise du système électronique « Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal », des soumissions pour la vente d'une émission d'obligations, datée du 18 novembre 2019, au montant de 4 000 000 \$;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland has called, in this matter, tenders for the sale of a bond issue in the amount of \$4,000,000, dated November 18, 2019, through the electronic system of financial information "Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal";

CONSIDÉRANT QU'à la suite de l'appel d'offres public pour la vente de l'émission désignée ci-dessus, le ministère des Finances a reçu quatre (4) soumissions conformes, le tout selon l'article 555 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) ou l'article 1066 du Code municipal du Québec (RLRQ, chapitre C-27.1) et de la résolution adoptée en vertu de cet article.

CONSIDERING THAT further to this public call for tenders, the Finances Ministry has received four (4) conforming bids, as detailed hereafter, the whole in accordance with section 555 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, C-19) or Section 1066 of the Quebec Municipal Code (RLRQ, Chapter C 27.1) as well as the resolution adopted pursuant to this section:

Noms des soumissionnaires

Name of bidders

a) Financière Banque Nationale Inc.

a) National Bank Financial Inc.

Prix offert : 98,65000

Price offered : 98,65000

Coût réel : 2,45319 %

Real cost : 2,45319 %

Montant	Taux	Échéance
158 000 \$	2,00000 %	2020
162 000 \$	2,00000 %	2021
166 000 \$	2,00000 %	2022
170 000 \$	2,10000 %	2023
3 344 000 \$	2,15000 %	2024

Amount	Rate	Due date
\$158,000	2,00000 %	2020
\$162,000	2,00000 %	2021
\$166,000	2,00000 %	2022
\$170,000	2,10000 %	2023
\$3,344,000	2,15000 %	2024

b) Valeur mobilières Banque Laurentienne Inc.

b) Laurentian Bank Securities Inc.

Prix offert : 98,54583

Price offered : 98,54583

Coût réel : 2,47807 %

Real cost : 2,47807 %

Montant	Taux	Échéance
158 000 \$	1,90000 %	2020
162 000 \$	2,00000 %	2021
166 000 \$	2,05000 %	2022
170 000 \$	2,10000 %	2023
3 344 000 \$	2,15000 %	2024

Amount	Rate	Due date
\$158,000	1,90000 %	2020
\$162,000	2,00000 %	2021
\$166,000	2,05000 %	2022
\$170,000	2,10000 %	2023
\$3,344,000	2,15000 %	2024

c) Marchés mondiaux CIBC Inc.

Prix offert : 98,71739

Coût réel : 2,48411 %

Montant	Taux	Échéance
158 000 \$	1,95000 %	2020
162 000 \$	2,00000 %	2021
166 000 \$	2,05000 %	2022
170 000 \$	2,10000 %	2023
3 344 000 \$	2,20000 %	2024

d) Valeur mobilières Desjardins Inc.

Prix offert : 98,40200

Coût réel : 2,50992 %

Montant	Taux	Échéance
158 000 \$	1,95000 %	2020
162 000 \$	1,95000 %	2021
166 000 \$	2,00000 %	2022
170 000 \$	2,10000 %	2023
3 344 000 \$	2,15000 %	2024

CONSIDÉRANT QUE le résultat du calcul des coûts réels indique que la soumission présentée par la firme FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC. est la plus avantageuse pour la Ville de Kirkland ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2019-0979 ;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

QUE le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante comme s'il était ici au long reproduit ;

QUE l'émission d'obligations au montant de 4 000 000 \$ de la Ville de Kirkland soit adjugée à la firme FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC. ;

QUE demande soit faite à ces derniers de mandater Services de dépôt et de compensation CDS Inc. (CDS) pour l'inscription en compte de cette émission ;

QUE CDS agisse au nom de ses adhérents comme agent d'inscription en compte, agent détenteur de l'obligation, agent payeur et responsable des transactions à effectuer à l'égard de ses adhérents, tel que décrit dans le protocole d'entente signé entre le ministre des Affaires municipales du Québec et CDS ;

QUE CDS procède au transfert de fonds conformément aux exigences légales de l'obligation et, à cet effet, le conseil autorise Mme Nadine Bassila, trésorière, à signer le document requis par le système bancaire canadien intitulé « Autorisation pour le plan de débits préautorisés destiné aux entreprises » ;

QUE M. Michel Gibson, maire, et Mme Nadine Bassila, trésorière, soient autorisés à signer les obligations visées par la présente émission, soit une obligation par échéance.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

c) Global Markets CIBC Inc.

Price offered : 98,71739

Real cost : 2,48411%

Amount	Rate	Due date
\$158,000	1,95000 %	2020
\$162,000	2,00000 %	2021
\$166,000	2,05000 %	2022
\$170,000	2,10000 %	2023
\$3,344,000	2,20000 %	2024

d) Desjardins Securities Inc.

Price offered : 98,40200

Real cost : 2,50992 %

Amount	Rate	Due date
\$158,000	1,95000 %	2020
\$162,000	1,95000 %	2021
\$166,000	2,00000 %	2022
\$170,000	2,10000 %	2023
\$3,344,000	2,15000 %	2024

CONSIDERING THAT the results of the calculation of the real costs indicate that the bid submitted by NATIONAL BANK FINANCIAL INC. is the most advantageous for the Town of Kirkland;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0979;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

THAT the preamble be an integral part of this resolution as if it were reproduced here at length;

THAT the bond issue in the amount of \$4,000,000 of the Town of Kirkland be awarded to NATIONAL BANK FINANCIAL INC. ;

THAT request be made to the latter to mandate CDS Clearing and Depository Services Inc. (CDS) for the account registration of this issue;

THAT CDS acts on behalf of its members, as the account-registration agent, bondholding agent, and financing agent responsible for bond-holder transactions, as provided for in the agreement signed between the Minister of Municipal Affairs of Québec and CDS;

THAT CDS proceeds to transfer of funds in accordance with the legal requirements of the bond and, to this end, the council authorizes Ms. Nadine Bassila, Treasurer, to sign the document entitled *Authorization form for a pre-authorized debit plan for businesses* required by the Canadian banking system;

THAT Mr. Michel Gibson, Mayor, and Ms. Nadine Bassila, Treasurer, be authorized to sign the bonds covered by the present issue, being one bond per issue.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM19 250
ÉTALEMENT DU RÔLE D'ÉVALUATION
FONCIÈRE 2020-2021-2022**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2019-0982;

Il est

Proposé par M. Brown
Appuyée par P. Dufort

Et résolu :

DE PRÉVOIR l'étalement, conformément aux articles 253.27 et suivants de la *Loi sur la fiscalité municipale* (RLRQ, c. F-2.1), de la variation des valeurs imposables découlant de l'entrée en vigueur, le 1^{er} janvier 2020, du rôle d'évaluation foncière 2020-2021-2022, aux fins du maximum d'exercices financiers autorisés par la loi;

QU'une copie certifiée conforme de la présente résolution soit transmise au Ministère des Affaires Municipales et de l'Habitation.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM19 251
MANDAT D'EXPERTISE EN ÉVALUATION
IMMOBILIÈRE - EXPROPRIATION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2019-0980;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'AUTORISER la greffière et directrice des affaires juridiques, Me Annie Riendeau, à mandater la firme Raymond Joyal évaluation immobilière et services conseils à titre de consultant et expert dans le dossier d'expropriation SAI-M-264814-1709 pour un montant allant jusqu'à 50 000\$;

D'AUTORISER la greffière et directrice des affaires juridiques, Me Annie Riendeau, à signer tout document requis pour donner effet à ce mandat;

IMPUTER la dépense au poste budgétaire no 02-120-08-412.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RESOLUTION CM19 250
PROPERTY ASSESSMENT ROLL 2020-2021-2022**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0982.

It is

Moved by M. Brown
Seconded by P. Dufort

And resolved:

TO PROVIDE for the averaging, in accordance with sections 253.27 and following of an *Act respecting municipal taxation* (CQLR, c. F-2.1), of the variation in the taxable values resulting from the coming into force, on January 1, 2020, of the 2020-2021-2022 Property Assessment Roll, for the purposes of the maximum number of fiscal years authorized by law;

THAT a certified copy of this resolution be sent to the Ministry of Municipal Affairs and Housing.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM19 251
ASSESSMENT MANDATE FOR PROPERTY
EVALUATION - EXPROPRIATION**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0980.

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved:

TO AUTHORIZE the Town Clerk and Director of Legal Affairs, Annie Riendeau, Lawyer, to mandate the firm Raymond Joyal évaluation immobilière et services conseils as a consultant and expert in the expropriation file SAI-M-264814-1709 for an amount up to \$ 50,000;

TO AUTHORIZE the Town Clerk and Director of Legal Affairs, Annie Riendeau, to sign any document required to give effect to this mandate;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-120-08-412.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM19 252
PROGRAMME D'AIDE FINANCIÈRE AU
DÉVELOPPEMENT DES TRANSPORTS ACTIFS
DANS LES PÉRIMÈTRES URBAINS (TAPU)**

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland a pris connaissance des conditions pour présenter une demande d'aide financière dans le cadre du Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains (TAPU);

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland désire présenter une demande d'aide financière dans le cadre du projet d'aménagement d'une piste cyclopédestre et la construction d'une passerelle sur le viaduc du chemin Sainte-Marie;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2019-0984;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

D'AUTORISER le dépôt de la demande d'aide financière dans le cadre du Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains (TAPU);

DE CONFIRMER que la Ville de Kirkland a pris connaissance du Guide du programme (TAPU) et qu'elle s'engage à respecter toutes les modalités s'y appliquant;

D'ENGAGER la Ville de Kirkland, si une aide financière est obtenue pour ce projet, à payer sa part des coûts admissibles et des coûts d'exploitation continue de l'infrastructure visée;

DE CONFIRMER que la Ville de Kirkland assumera tous les coûts non admissibles au programme (TAPU) associés à son projet si elle obtient une aide financière pour celui-ci;

D'AUTORISER le maire ou le maire suppléant et le directeur général ou la directrice générale adjointe à signer pour et au nom de la municipalité tout document requis à cette fin.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES
ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES
COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR L'ANNÉE
2019**

Aucune contribution financière additionnelle n'est traitée séance tenante.

**RESOLUTION CM19 252
FINANCIAL ASSISTANCE PROGRAM FOR THE
DEVELOPMENT OF ACTIVE
TRANSPORTATION IN URBAN PERIMETERS
(TAPU)**

CONSIDERING the Town of Kirkland has taken cognizance of the qualification requirements for submitting an application for financial assistance under the Development of Active Transportation in Urban perimeters (TAPU);

CONSIDERING the Town of Kirkland wishes to submit an application for financial assistance for the proposed development of a pedestrian and bike path and the construction of a walkway bridge on the viaduct of Sainte-Marie Road;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0984;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor S. Rother

And resolved:

TO AUTHORIZE the application for financial assistance under the Program for the development of active transportation in urban perimeters (TAPU);

TO CONFIRM that the Town of Kirkland has read the Program Guide (TAPU) and that it undertakes to comply with all applicable terms and conditions;

TO ENGAGE the Town of Kirkland, if financial assistance is obtained for this project, to pay its share of the eligible costs and the ongoing operating costs of the infrastructure in question;

TO CONFIRM that the Town of Kirkland will assume all non-eligible costs (TAPU) associated with its project if it receives financial assistance for the project;

TO AUTHORIZE the Mayor or Acting Mayor and the Director General or the Assistant Director General to sign for and on behalf of the Municipality any document required for this purpose.

CARRIED UNANIMOUSLY

**ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION TO
LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE YEAR
2019**

No additional financial contributions are tabled at the sitting.

RÉSOLUTION CM19 253
NOMINATION: BIBLIOTECHNICIENNE –
SERVICE AU PUBLIC ET RÉFÉRENCE -
SERVICE DES LOISIRS ET DE LA
BIBLIOTHÈQUE

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2019-0965;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
 Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE NOMMER Mme Jocelyne Leclerc au poste à temps partiel de Bibliotechnicienne - Service au public et référence au Service des loisirs et de la bibliothèque, pour une période d'essai pouvant aller jusqu'à neuf (9) mois à compter du 10 octobre 2019, le tout conformément à la convention collective présentement en vigueur pour les employés cols blancs de la Ville de Kirkland.

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-702-01-141.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM19 254
DÉROGATION MINEURE NO 2019-02 : LOT 1 993
984 CADASTRE DU QUÉBEC : ZONE 139R - 51,
RUE ARGYLE

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2019-0976;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'ACCORDER, en vertu du règlement no 90-63 intitulé *Règlement relatif aux dérogations mineures de la Ville de Kirkland*, les dérogations mineures suivantes au Règlement de zonage no 90-58:

51, rue Argyle
 Lot 1 993 984 du Cadastre du Québec, Zone 139R

Afin de permettre:

- 1) le positionnement d'une piscine creusée à 2,03 mètres de la marge avant secondaire au lieu d'une distance minimale de 2,45 mètres, tel que prescrit à l'article 5.7 a) i).;
- 2) le positionnement d'une piscine creusée à une distance de 1,35 mètre du bâtiment principal au lieu d'une distance minimale de 1,85 mètre, tel que prescrit à l'article 5.7 a) i).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION CM19 253
APPOINTMENT: LIBRARY TECHNICIAN –
PUBLIC SERVICE AND REFERENCE –
RECREATION AND LIBRARY DEPARTMENT

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0965;

It is

Moved by Councillor A. Allard
 Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO APPOINT Ms. Jocelyne Leclerc as part-time Library Technician – Public Service and reference with the Recreation and Library Department, for a trial period of up to nine (9) months as of October 10, 2019, the whole in accordance with the provisions of the collective agreement currently in force for white-collar workers of the Town of Kirkland;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-702-01-141.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM19 254
MINOR EXEMPTION NO. 2019-02 : LOT 1 993 984
QUEBEC CADASTRE: ZONE 139R - 51 ARGYLE
STREET

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0976;

It is

Moved by Councillor A. Allard
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO GRANT, in conformity with by-law No. 90-63 entitled *By-law concerning minor exemptions of the Town of Kirkland*, the following minor exemptions of *Zoning By-law No. 90-58*:

51 Argyle Street
 Lots 1 993 984 of Quebec Cadastre, zone 139R:

In order to allow:

- 1) the positioning of an in-ground pool at 2.03 metres from the secondary front property line instead of the required minimum of 2.45 metres, as stipulated in article 5.7 a)i).
- 2) the positioning of an in-ground pool at 1.35 metre from the dwelling instead of the required minimum of 1.85 metre, as stipulated in article 5.7 a)i).

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM19 255
DÉROGATION MINEURE NO 2019-03 : LOT 2 458
447 CADASTRE DU QUÉBEC : ZONE 101R - 102,
RUE TIMBERLEA-TRAIL**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel
no SD-2019-0977;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'ACCORDER en vertu du règlement no 90-63 intitulé
*Règlement relatif aux dérogations mineures de la Ville de
Kirkland* la dérogation mineure suivante au Règlement de
zonage no 90-58:

102, rue Timberlea-Trail
Lot 2 458 447 du Cadastre du Québec, Zone 101R

Afin de permettre la construction d'un cabanon dans la
marge latérale de la maison.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ, les conseillers Domenico
Zito et André Allard votant contre.

**COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ
PUBLIQUE ET CIRCULATION**

Aucune affaire du Comité consultatif de sécurité publique
et circulation n'est traitée séance tenante.

COMITÉ CONSULTATIF EN ENVIRONNEMENT

Aucune affaire du Comité consultatif en environnement
n'est traitée séance tenante.

AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Son Honneur le maire, Michel Gibson, fait rapport sur les
décisions prises par le Conseil d'agglomération de
Montréal à l'assemblée extraordinaire du 16 octobre 2019
et à l'assemblée ordinaire du 24 octobre 2019.

AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée séance
tenante.

RÉSOLUTIONS D'APPUI

Aucune résolution d'appui n'est traitée séance tenante.

CORRESPONDANCE

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la
correspondance du mois d'octobre 2019 par la greffière.

**RESOLUTION CM19 255
MINOR EXEMPTION NO. 2019-03 : LOT 2 458 447
QUEBEC CADASTRE : ZONE 101R - 102
TIMBERLEA-TRAIL STREET**

CONSIDERING the overall content of Summary Report
No. SD-2019-0977;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO GRANT, in conformity with by-law No. 90-63
entitled *By-law concerning minor exemptions of the Town
of Kirkland* the following minor exemption of *Zoning
By-law No. 90-58*:

102 Timberlea-Trail Street
Lot 2 458 447 of Quebec Cadastre, Zone 101R

In order to allow the construction of a shed in the lateral
setback of the home.

CARRIED BY MAJORITY, Councillors Domenico Zito
and André Allard voting against.

**PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC ADVISORY
COMMITTEE**

There is no business from the Public Security and Traffic
Committee tabled at the sitting.

ENVIRONMENT ADVISORY COMMITTEE

There is no business from the Environment Advisory
Committee tabled at the sitting.

AGGLOMERATION BUSINESS

His Worship the Mayor, Michel Gibson, reports on the
decisions made by the Montreal Agglomeration Council
at the Special Sitting held on October 16, 2019, and the
Regular Sitting held on October 24, 2019, Regular Sitting.

GOVERNMENT BUSINESS

There is no support resolution tabled at the sitting.

SUPPORT RESOLUTIONS

There is no support resolution tabled at the sitting.

CORRESPONDENCE

The Municipal Council takes note of the tabling of the
correspondence of the month of October 2019 by the
Town Clerk.

AFFAIRES NOUVELLES**RÉSOLUTION CM19 256
CAMPAGNE DE SENSIBILISATION CONTRE LA
VIOLENCE CONJUGALE**

CONSIDÉRANT QUE la *Charte des droits et libertés de la personne* reconnaît que tout être humain a droit à la vie ainsi qu'à la sûreté, à l'intégrité et à la liberté de sa personne;

CONSIDÉRANT QUE c'est dans la sphère privée que ce droit est le plus menacé pour les femmes et, qu'en 2014, les services de police du Québec ont enregistré 18 746 cas d'infractions contre la personne en contexte conjugal;

CONSIDÉRANT QUE le Québec s'est doté depuis 1995 d'une politique d'intervention en matière de violence conjugale;

CONSIDÉRANT QU'il existe un large consensus en faveur de l'égalité entre les hommes et les femmes;

CONSIDÉRANT QUE malgré les efforts faits, la violence conjugale existe toujours et constitue un frein à l'atteinte de cette égalité;

CONSIDÉRANT QUE lors des 12 jours d'action pour l'élimination de la violence envers les femmes du 25 novembre au 6 décembre, des actions ont lieu à travers le Québec;

CONSIDÉRANT QUE comme gouvernement de proximité, il y a lieu d'appuyer les efforts du Regroupement des maisons pour femmes victimes de violence conjugale et de ses maisons membres pour sensibiliser les citoyennes et les citoyens contre la violence conjugale;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2019-0983;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE PROCLAMER la Ville de Kirkland municipalité alliée contre la violence conjugale.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

Seize (16) personnes présentes, sept (7) intervenants.

**RÉSOLUTION CM19 257
LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

NEW BUSINESS**RESOLUTION CM19 256
AWARENESS CAMPAIGN AGAINST DOMESTIC
VIOLENCE**

CONSIDERING THAT the *Charter of Human Rights and Freedoms* recognizes that every human being has a right to life and to personal security, inviolability and freedom;

CONSIDERING THAT it is in the private sphere that this right is the most threatened for women and that, in 2014, the Quebec Police recorded 18,746 cases of offences against the person in marital context;

CONSIDERING THAT Quebec has had a domestic violence intervention policy since 1995;

CONSIDERING THAT there is a broad consensus for equality between men and women;

CONSIDERING THAT despite the efforts made, domestic violence still exists and constitutes a barrier to achieving this equality;

CONSIDERING THAT during the 12 days of action to eliminate violence against women from November 25 to December 6, actions are taking place across Quebec;

CONSIDERING THAT as a local government, the efforts of the Grouping of homes for women victims of domestic violence and its member homes should be supported to raise awareness of spousal violence among citizens;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2019-0983;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved:

TO PROCLAIM the Town of Kirkland allied municipality against domestic violence.

CARRIED UNANIMOUSLY

PUBLIC QUESTION PERIOD

Sixteen (16) people in attendance, seven (7) representations made.

**RESOLUTION CM19 257
ADJOURNMENT OF THE MEETING**

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor P. Dufort

Et résolu :

DE LEVER l'assemblée ;

Et la séance est levée à 20 h 55.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

And resolved:

TO ADJOURN the meeting;

And the meeting is closed at 20:55 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

Maire
Mayor

(Annie Riendeau)

Greffière
Town Clerk